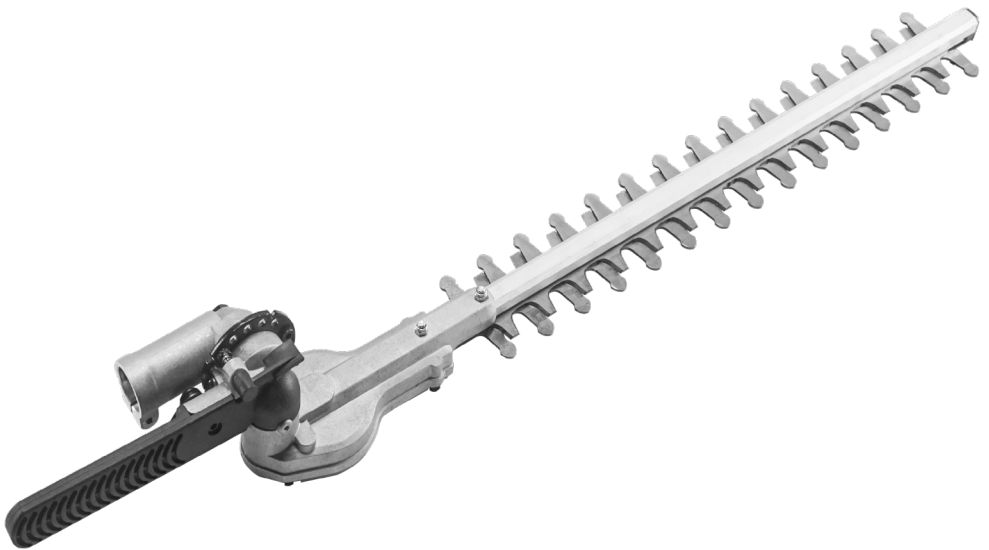


vonder®

APARADOR ARTICULADO PARA ROÇADEIRAS

Bordeador articulado para desbrozadoras



Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.
Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Protetor facial	Use protetor facial.
	Não exponha à umidade	Não exponha o equipamento à chuva ou condições úmidas.
	Proteção ocular	Sempre use proteção para os olhos.
	Protetor auricular	Sempre use proteção para os ouvidos.
	Atenção!	Risco de mutilação. Nunca toque na lâmina se o equipamento estiver ligada. Para qualquer tipo de manutenção, ajuste ou limpeza, desligue o equipamento.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

Orientações Gerais



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: www.vonder.com.br

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar um equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.
- Não opere equipamentos em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Os equipamentos criam faíscas

que podem inflamar a poeira ou os vapores.

1.2. Segurança pessoal

- Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera um o equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.
- Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o equipamento.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa do equipamento pode resultar em ferimento pessoal.
- Não force além do limite do equipamento. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle do equipamento em situações inesperadas.
- Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Uso e cuidado com o equipamento

- Não force o equipamento. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com afunção e a capacidade para o qual foi projetado.
- Não use o equipamento se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer equipamento que não pode ser controlado com o interruptor é perigoso e deve ser reparado.
- Desligue o equipamento completamente antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento.** Tais medidas de

segurança preventivas reduzem o risco de ligar acidentalmente.

- d. **Guarde equipamentos fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ela ou com estas instruções a operem.** Os equipamentos são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção, cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção.
- f. **Mantenha equipamentos de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada dos equipamentos de corte com lâminas afiadas as torna menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- g. **Use o equipamento, acessórios, entre outras partes que o compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco e causar graves acidentes.

1.4. Reparos

- a. **Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

1.5. Indicações de segurança específicas

- a. **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do aparador. Não remova o material cortado ou segure o material a ser cortado quando as lâminas estiverem em movimento.** Certifique-se de que o interruptor do equipamento está desligado ao limpar o material atolado. Um momento de desatenção ao operar o equipamento pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Carregue o aparador com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o equipamento, colo-**

que sempre a capa da lâmina de corte. O manuseio adequado do equipamento reduz possíveis acidentes pessoais com lâminas de corte.

- c. **Trabalhe em locais firmes e estáveis.** Desequilibrar-se durante a operação pode causar acidentes.
- d. **Mantenha as empunhaduras secas e limpas para evitar a perda de controle durante a operação do equipamento.**
- e. **Sempre utilize luvas para operar o equipamento e para manipular as lâminas.**
- f. **Mantenha o equipamento seco (não opere em ambientes externos com tempo chuvoso).**
- g. **Mantenha o equipamento sempre limpo e com a manutenção em dia.**
- h. **Não utilize o equipamento em condições em que a visibilidade da área de trabalho não é boa, tenha sempre certeza de poder visualizar pessoas próximas a você.**
- i. **Transporte o equipamento com o motor desligado e com as lâminas protegidas.**
- j. **Desligue o equipamento antes manusear a lâmina.**
- k. **Tenha certeza de que a lâmina não se movimentará quando o motor está na lenta.**
- l. **Quando algum objeto enroscar na lâmina, desligue o motor imediatamente, retire o objeto e verifique se a mesma não foi danificada.**
- m. **Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que não há nada próximo à lâmina do equipamento.**
- n. **Opere o equipamento sempre segurando firmemente com as duas mãos.**
- o. **Caso a lâmina venha a colidir com algum objeto que possa danificá-la, desligue o equipamento imediatamente e verifique se não houve danos à mesma.** Não utilize a lâmina caso apresente qualquer sinal de rachadura ou trinca. Uma lâmina trincada pode desprender durante a operação e causar sérios acidentes. Caso a lâmina sofra algum dano e empena, substitua-a por uma nova. Uma lâmina empenada ou desbalanceada pode causar danos ao sistema de transmissão e ao motor.

- p. Mantenha uma velocidade constante durante o trabalho.
- q. Use somente a aceleração necessária para realizar o trabalho. Não acelere excessivamente.
- r. Evite cortar galhos grossos, pois isso danificará a lâmina e reduzirá a vida útil dos sistemas de acionamento.
- s. Retire qualquer resíduo de plantas das lâminas antes de iniciar a operação.
- t. Utilize a capa protetora de lâminas quando o acessório não estiver em uso.
- u. Incline o aparador em um ângulo de 5° a 10° com relação ao arbusto a ser aparado, isso facilita o corte, trazendo bons resultados.
- v. Sempre mantenha seu corpo no lado do carburador do seu equipamento, nunca no lado do silencioso.
- w. Quando um equipamento estiver sendo operado pela primeira vez, é possível que saia óleo lubrificante da caixa de engrenagens. Mas trata-se apenas de excesso de óleo, não sendo preciso interromper o trabalho. Apenas limpe o equipamento com o motor desligado antes do próximo uso.
- x. Lembre-se de que a ponta da lâmina é que corta. É possível obter melhores resultados se não forçar a lâmina contra o arbusto a ser cortado. Mantenha somente a aceleração necessária para o corte.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O APARADOR ARTICULADO PARA ROÇADEIRA VONDER é indicado para podar cercas vivas, arbustos, entre outros. Após o uso, deve-se limpar e lubrificar as lâminas. Pode ser acoplado em roçadeiras com tubo de 26 mm de diâmetro e eixo cardan de 7 mm x 7 dentes.

Pode ser utilizado nas roçadeiras VONDER:

- RGO 254 (68.04.100.254)
- RGO 2540C (68.04.200.254)
- RGP 254 (68.04.000.254)
- RGP 2540C (68.04.254.000)
- RGO 326 (68.04.100.326)
- RGP 326 (68.04.000.326)
- RGP 3260C (68.04.326.000)

Pode ser utilizada em roçadeiras multimarcas desde que atenda a característica de encaixe e potência mínima de 25 cc.

2.2. Destaques/diferenciais

O APARADOR ARTICULADO PARA ROÇADEIRAS VONDER possui articulação de 180°, proporcionando maior alcance para um melhor acabamento.

2.3. Características técnicas

APARADOR ARTICULADO PARA ROÇADEIRAS VONDER	
Código	31.87.001.000
Comprimento da lâmina	460 mm
Diâmetro para encaixe do tubo	26 mm
Eixo (diâmetro x n° de dentes)	7 mm x 7 dentes
Ângulo de ajuste	Ajustável – 180°
Diâmetro máximo de corte	6 mm
Tipo da lâmina	Duas lâminas com duplo sentido de corte
Potência recomendada do motor	25,4 cm³ (cc) 32,6 cm³ (cc)
Tipo de lubrificação da engrenagem	Graxa à base de sabão de lítio

Tipo de lubrificação das lâminas	Óleo SAE 20W-40
Dimensões	715 mm x 115 mm x 90 mm
Massa aproximada (peso)	1,6 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

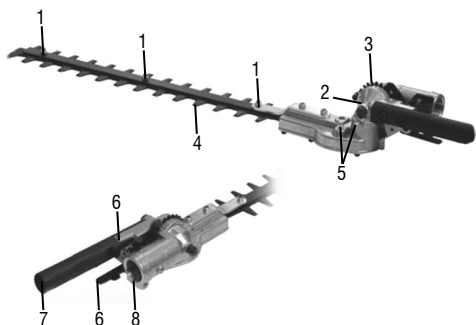


Fig. 1 – Componentes

1. Parafuso de fixação da lâmina
2. Caixa de engrenagens
3. Cremalheira
4. Lâmina de corte
5. Bujão de lubrificação
6. Dispositivo de travamento
7. Alavanca de ajuste
8. Abertura para encaixe da haste (26 mm)

2.5. Montagem e ajustes

- a. Coloque o conjunto motor e haste em uma superfície plana.
- b. Afrouxe os parafusos da caixa engrenagem.
- c. Encaixe a haste, na caixa de engrenagem e empurre até o eixo cardan encostar na transmissão, alinhe o acessório e então aperte os parafusos da caixa de engrenagem.

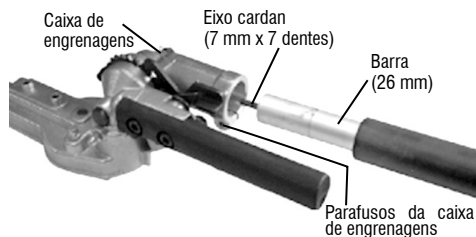


Fig. 2 – Acoplamento



IMPORTANTE! Este acessório foi desenvolvido para uso em equipamento de 25,4 cm³ (cc) a 32,6 cm³ (cc). Não é recomendado o uso em equipamento de maior cilindrada devido ao desgaste excessivo que estes podem causar ao acessório.

2.5.1. Ajuste do ângulo de articulação

- a. Com o motor desligado e o interruptor posicionado em STOP/PARE, segure a alavanca de ajuste com uma das mãos e, com os dedos, pressione o dispositivo de travamento.

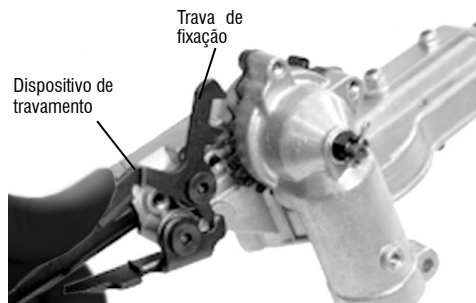


Fig. 3 – Ângulo de ajuste

- b. As travas de fixação irão desencaixar da cremalheira e deixar a articulação livre para ser girada.
- c. A articulação tem uma liberdade de giro de 180°. Gire até o ponto necessário para realizar o trabalho com bom equilíbrio de peso e com conforto.

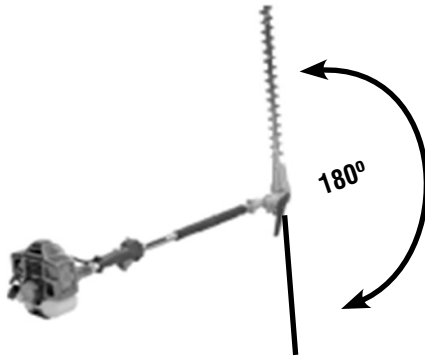


Fig. 4 – Ângulo de ajuste

- d. Solte os dedos do dispositivo de travamento da articulação. Mova a articulação até o travamento da mesma.

2.5.2. Lubrificação das lâminas

As lâminas devem ser lubrificadas antes de cada operação e também a cada quatro horas. Não permita que as lâminas fiquem sem lubrificação, pois isso poderá causar danos ao equipamento. Lubrifique o espaço entre as lâminas com o óleo lubrificante recomendado na tabela de **Características Técnicas**.



As áreas marcadas em branco são os espaços que devem se lubrificados

Fig. 5 – Área de lubrificação

2.5.3. Lubrificação da caixa de engrenagens

Antes de iniciar o trabalho, a caixa de engrenagens deve ser lubrificada com a graxa indicada na tabela de Características Técnicas. Eventualmente, o acessório pode ser expedido de fábrica com caixa de engrenagens já lubrificada, portanto, se for lubrificada novamente antes do primeiro uso é possível que saia lubrificante da caixa de engrenagens durante o uso. Mas trata-se apenas de excesso de lubrificante, não sendo preciso interromper o trabalho.



ATENÇÃO!

Limpe o equipamento apenas com o motor desligado.

2.6. Operação

Antes de iniciar a operação, remova possíveis objetos que possam estar no local de trabalho. Certifique-se de que não haja ferros ou arames fixados no muro. O contato das lâminas com estes objetos poderá causar danos ao equipamento que não cobertos pela garantia.

2.6.1. Corte vertical

Para cortar as laterais das cercas vivas, use uma inclinação média e faça movimentos alternados para baixo e para cima em movimentos semicirculares.



Fig. 6 – Corte vertical

2.6.2. Corte de topo

Incline a articulação em um ângulo apropriado para a altura da cerca viva, ande ao longo da cerca aparando seu topo com movimentos semicirculares.



Fig. 7 – Corte de topo

2.6.3. Corte de topo (cerca baixa)

Cercas vivas na altura da cintura do operador podem ser aparadas com a articulação paralela à haste do equipamento, fazendo movimentos semicirculares.

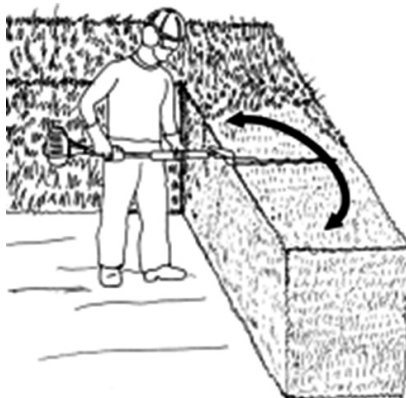


Fig. 8 – Corte de topo (cerca baixa)

2.7. Manutenção

Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.7.1. Lubrificação das lâminas

As lâminas devem ser lubrificadas a cada quatro horas. Não permita que as lâminas fiquem sem lubrificação, pois isso poderá causar danos ao equipamento.

Lubrifique o espaço entre as lâminas com o óleo lubrificante recomendado na tabela de Características Técnicas.

2.7.2. Afição das lâminas

Caso as lâminas de corte não estejam cortando com eficiência, provavelmente elas necessitam de afiação.

Para afiar as lâminas, remova os parafusos de fixação das mesmas e fixe-as em uma morsa.

Afie as lâminas de maneira uniforme em todos os dentes conforme as medidas da Figura 9.

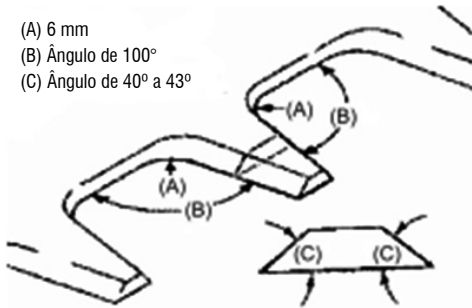


Fig. 9 – Afiando as lâminas

2.7.3. Lubrificação da caixa de engrenagens

A caixa de engrenagens precisa ser lubrificada a cada 20 horas. Para isso, proceda da seguinte maneira:

- Remova os 4 parafusos da parte traseira, retire a tampa e insira no máximo 15 gramas de graxa.
- Coloque a tampa e aperte os parafusos.
- Através do ponto de lubrificação no ponto de abertura de encaixe da haste, insira no máximo 10 gramas de graxa.

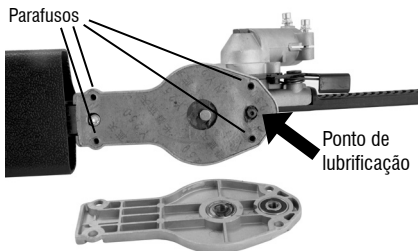


Fig. 10 – Parafusos e ponto de lubrificação (a/b)

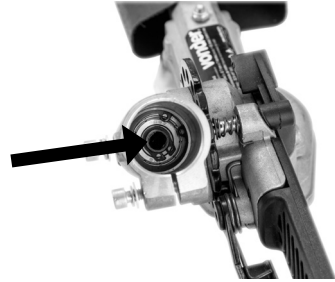


Fig. 11 – Ponto de lubrificação (c)

2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em www.vonder.com.br). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou do telefone 0800 723 4762.

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	¡ATENCIÓN!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipo de Protección Individual)	Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Descarte selectivo	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de los ríos, arroyos e sumideros.
	Protector facial	Use protector facial.
	No exponga a la humedad	No exponga la herramienta a la lluvia ni a condiciones de humedad.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protector auricular	Siempre use protección para los oídos.
	¡ATENCIÓN!	Riesgo de mutilación. Nunca toque la cuchilla si la herramienta está encendida. Para cualquier tipo de mantenimiento, ajuste, limpie, desenchufe el equipo.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones generales



¡ATENCIÓN!

LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder como se indica.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, envíelo a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana o entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

Guarde el manual para consultarlo más adelante o para transmitir información a otras personas que operen el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.4. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **Mantenga a niños y visitantes alejados al operar el equipo.** Las distracciones le pueden hacer perder el control del equipo.
- c. **No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

1.5. Seguridad personal

- a. **Mantente alerta, mira lo que haces y usa el sentido común cuando manejes una herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se opera una herramienta puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Use Equipo de Protección Individual (EPIs), como: máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protector para los oídos, que si se usa en condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones personales.**
- c. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- d. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- e. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

1.6. Uso y cuidado de la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta.** Utilice el equipo correcto para cada aplicación, de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **No use la herramienta si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. **Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las operen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

d. Mantener las herramientas. Verifique la desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe repararse antes de su uso. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de las herramientas.

e. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. El mantenimiento adecuado de las herramientas de corte con cuchillas afiladas las hace menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

f. Use la herramienta, los accesorios y otras partes que la componen de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta en operaciones distintas a las designadas puede dar lugar a situaciones peligrosas.

1.7. Mantenimiento

a. Tenga su herramienta reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales. Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

1.8. Instrucciones de seguridad adicionales

a. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la lámina del bordeador. No remueva el material cortado o sujete el material a ser cortado cuando las láminas estuvieran en movimiento. Cerciórese de que el interruptor de la máquina esté apagado al limpiar el material atascado. Un momento de desatención al operar la herramienta puede resultar en lesiones graves.

b. Cargue el bordeador con la lámina parada. Al transportar o almacenar el equipo, coloque siempre la capa de la lámina de corte. El manoseo adecuado de la herramienta reduce posibles accidentes personales con láminas de corte.

c. Trabaje en locales firmes y estables. Desequilibrarse durante la operación puede causar accidentes.

d. Mantenga las empuñaduras secas y limpias para evitar la pérdida de control durante la operación del equipo.

e. Siempre utilice guantes para operar el equipo y para manipular las láminas.

f. Mantenga el equipo seco (no opere en ambientes externos con tiempo lluvioso).

g. Mantenga el equipo siempre limpio y con la mantenimiento en día.

h. No utilice el equipo en condiciones en que la visibilidad del área de trabajo no es buena, tenga siempre certeza de poder visualizar personas próximas a usted.

i. Transporte el equipo con el motor apagado y con las láminas protegidas.

j. Apague el equipo antes de manosear la lámina.

k. Tenga certeza de que la lámina no se mueva cuando el motor esté en marcha lenta.

l. Cuando algún objeto enrosca en la lámina, apague el motor inmediatamente, retire el objeto y verifique si esta no fue dañada.

m. Antes de encender el equipo, cerciórese de que no haya nada próximo a la lámina del equipo.

n. Opere el equipo siempre el sujetando firmemente con las dos manos.

o. En el caso de la lámina colidir con algún objeto que pueda dañarla, apague el equipo inmediatamente y verifique si no hubo daños a esta. No utilice la lámina si presentar cualquier señal de rajadura o grieta. Una lámina agrietada puede desprenderse durante la operación y causar serios accidentes. Si la lámina sufrió algún daño o torsión, sustitúyala por una nueva. Una lámina torcida o desbalanceada puede causar daños al sistema de transmisión y al motor.

p. Mantenga una velocidad constante durante el trabajo.

q. Use solamente la aceleración necesaria para realizar el trabajo. No acelere excesivamente.

r. Evite cortar ramas gruesas, pues esto dañará la lámina y reducirá la vida útil de los sistemas de accionamiento.

- s. Retire cualquier residuo de plantas de las láminas antes de iniciar la operación.
- t. Utilice la capa protectora de láminas cuando el accesorio no estuviera en uso.
- u. Incline el bordeador en un ángulo de 5° a 10° con relación al arbusto a ser podado, esto facilita el corte, proporcionando buenos resultados.
- v. Siempre mantenga su cuerpo en el lado del carburador de su equipo, nunca en el lado del silenciador.
- w. Cuando un equipo estuviera siendo operado por primera vez, es posible que salga aceite lubricante de la caja de engranajes. Se trata apenas de exceso de aceite, no siendo necesario interrumpir el trabajo. Apenas limpie el equipo con el motor apagado antes del próximo uso.
- x. Recuerde que es la punta de la lámina la que corta. Es posible obtener mejores resultados si no forzar la lámina contra el arbusto a ser cortado. Mantenga solamente la aceleración necesaria para el corte.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

Los equipos VONDER son diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo para detectar cualquier mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

El BORDEADOR ARTICULADO PARA DESBROZADORAS VONDER es indicado para podar cercos de arbustos, entre otros. Después del uso, se debe limpiar y lubricar las láminas. Puede ser acoplado en desbrozadoras con tubo de 26 mm de diámetro y eje cardán de 7 mm x 7 dientes.

Se puede utilizar en las desbrozadoras Vonder:

- RGO 254 (68.04.100.254)
- RGO 2540C (68.04.200.254)
- RGP 254 (68.04.000.254)
- RGP 2540C (68.04.254.000)
- RGO 326 (68.04.100.326)
- RGP 326 (68.04.000.326)
- RGP 3260C (68.04.326.000)

Se puede utilizar en desbrozadoras multimarca ya que cumple con las características de ajuste y potencia mínima de 25 cc.

2.2. Destaques/diferenciales

El BORDEADOR ARTICULADO PARA DESBROZADORAS VONDER posee articulación de 180°, proporcionando mayor alcance para un mejor acabamiento.

2.3. Características técnicas

Bordeador Articulado para Desbrozadoras VONDER	
Código	31.87.001.000
Longitud de la lámina	460 mm
Diámetro de la conexión de la tubería	26 mm
Eje (diámetro x número de dientes)	7 mm x 7 dientes
Ángulo de ajuste	Ajustable - 180°
Diámetro máximo de corte	6 mm
Tipo de lámina	Dos láminas con doble dirección de corte
Potencia de motor recomendada	25,4 cm ³ (cc) 32,6 cm ³ (cc)
Tipo de lubricación del engranaje	Grasa a base de jabón de litio
El tipo de lubricación de las láminas	Aceite SAE 20W-40
Dimensiones	715 mm x 115 mm x 90 mm
Masa aproximada (peso)	1,6 kg

Tabla 2 – Especificaciones técnicas

2.4. Componentes

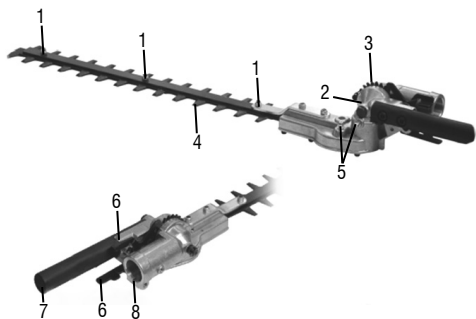


Fig. 1 – Componentes

1. Tornillo de fijación de la lámina
2. Caja de engranajes
3. Cremallera
4. Lámina de corte
5. Tapón de lubricación
6. Dispositivo de trabamiento
7. Palanca de ajuste
8. Abertura para encaje de la barra (26 mm)

2.5. Montaje y ajustes

- a. Coloque el conjunto motor y barra en una superficie plana.
- b. Afloje los tornillos de la caja de engranajes.
- c. Encaje la barra, en la caja de engranaje y empuje hasta el eje cardán apoyar en la transmisión, alinee el accesorio y entonces apriete los tornillos de la caja de engranaje.

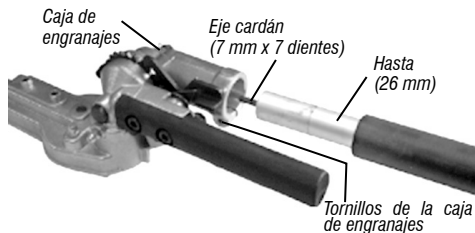


Fig. 2 – Acoplamiento



iIMPORTANTE! Este accesorio fue desarrollado para uso en equipo de 25,4 cm³ (cc) a 32,6 cm³ (cc). No es recomendado el uso en equipo de mayor cilindrada debido al desgaste excesivo que estos pueden causar al accesorio.

2.5.1. Ajuste del ángulo de articulación

- a. Con el motor apagado y el interruptor posicionado en STOP/PARE, sujete la palanca de ajuste con una de las manos y, con los dedos, presione el dispositivo de trabamiento.

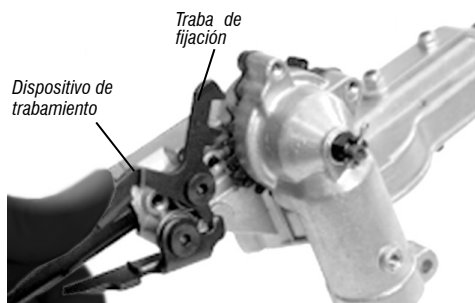


Fig. 3 – Ángulo de ajuste

- b. Las trabas de fijación se desencajarán de la cremallera para dejar la articulación libre para ser girada.
- c. La articulación tiene una libertad de giro de 180°. Gire hasta el punto necesario para realizar el trabajo con buen equilibrio de peso y con confort.

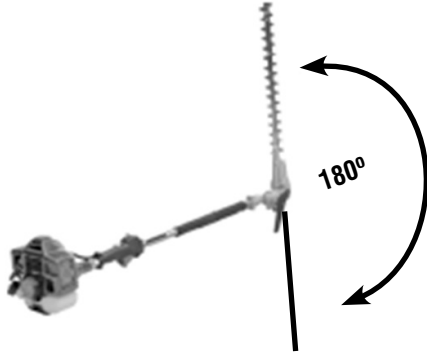


Fig. 4 – Ángulo de ajuste

- d. Suelte los dedos del dispositivo de trabamieto de la articulación. Mueva la articulación hasta el trabamiento de esta.

2.5.2. Lubricación de las láminas

Las láminas deben ser lubricadas antes de cada operación y también a cada cuatro horas. No permita que las láminas queden sin lubricación, pues esto podrá causar daños al equipo. Lubrique el espacio entre las láminas con el aceite lubricante recomendado en la tabla de **Características Técnicas**.

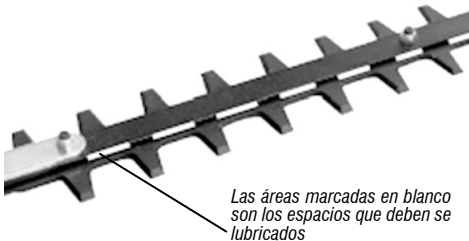


Fig. 5 – Área de lubricación

2.5.3. Lubricación de la caja de engranajes

Antes de iniciar el trabajo, la caja de engranajes debe ser lubricada con la grasa indicada en la tabla de Características Técnicas. Eventualmente, el accesorio puede ser expedido de fábrica con caja de engranajes ya lubricada, por lo tanto, si fuera lubricada nuevamente antes del primer uso es posible que salga lubricante de la caja de engranajes durante el uso. Se trata apenas de exceso de lubricante, no siendo necesario interrumpir el trabajo.



¡ATENCIÓN!

Limpe el equipo apenas con el motor apagado.

2.6. Operación

Antes de iniciar la operación, remueva posibles objetos que puedan estar en el local de trabajo. Cerciórese de que no haya fierros o alambres fijados en el muro. El contacto de las láminas con estos objetos podrá causar daños al equipo que no cubiertos son por la garantía.

2.6.1. Corte vertical

Para cortar las laterales de los cercos de arbustos, use una inclinación media y haga movimientos alternados para abajo y para arriba en movimientos semi-circulares.



Fig. 6 – Corte vertical

2.6.2. Corte de tope

Incline la articulación en un ángulo apropiado para la altura del cerco de arbustos, ande a lo largo del cerco podando su tope con movimientos semicirculares.



Fig. 7 – Corte de tope

2.6.3. Corte de tope (cerca baja)

Cercos de arbustos en la altura de la cintura del operador pueden ser podados con la articulación paralela a la barra del equipo, haciendo movimientos semicirculares.

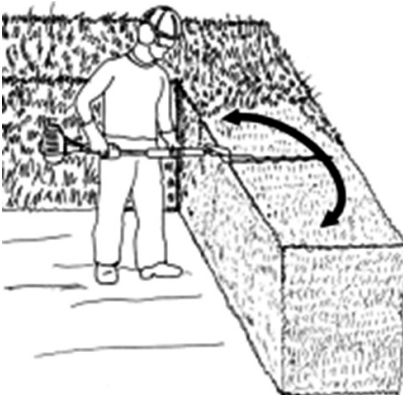


Fig. 8 – Corte de tope (cerca baja)

2.6.4. Mantenimiento

Antes de llevar a cabo la inspección y/o mantenimiento, verifique que el equipo esté apagado.

Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste debe ser realizado sólo por un profesional cualificado. Consulte la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

En caso de cualquier anomalía, por favor contacte con la VONDER (www.vonder.com.br).

2.6.5. Lubricación de las láminas

Las láminas deben ser lubricadas a cada cuatro horas. No permita que las láminas queden sin lubricación, pues esto podrá causar daños al equipo.

Lubrique el espacio entre las láminas con el aceite lubricante recomendado en la tabla de Características Técnicas.

2.6.6. Afilado de las láminas

Si las láminas de corte no estuvieran cortando con eficiencia, probablemente ellas necesitan ser afiladas.

Para afilar las láminas, remueva los tornillos de fijación de estas y fijelas en una morsa.

Afile las láminas de manera uniforme en todos los dientes conforme las medidas de la Figura 9.

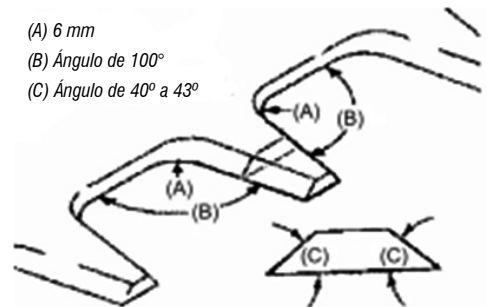


Fig. 9 – Afilado de las láminas

2.6.7. Lubricación de la caja de engranajes

La caja de engranajes necesita ser lubricada a cada 20 horas. Para esto, proceda de la siguiente manera:

- Retire los 4 tornillos de la parte trasera, quite la tapa e inserte un máximo de 15 gramos de grasa.
- Coloque la tapa y apriete los tornillos.
- A través del punto de lubricación en la abertura de acoplamiento de la varilla, inserte un máximo de 10 gramos de grasa.

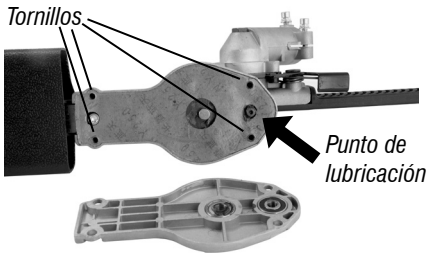


Fig. 10 – Tornillos y punto de lubricación (a/b)

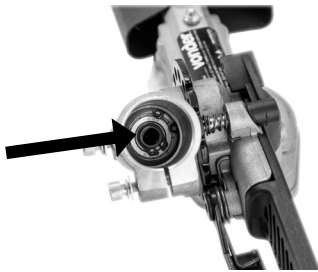


Fig. 11 – Punto de lubricación (c)

2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o de realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda el mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad de la superficie con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

2.8. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgase protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a colocarlo en el embalaje para su almacenamiento.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados sólo por un profesional cualificado.

La parte externa solo puede ser limpia con paño humedecido y detergente, pero sin permitir que entre líquido dentro de la herramienta.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br

Quando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER (consulte la lista completa en www.vonder.com.br). Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

3.3. Desecho del producto

No deseche el aceite, las partes y partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y envíelo a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas de recolección locales o selectivos. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

3.4. Certificado de garantía

El Bordeador Articulado para Desbrozadoras VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: garantía legal 90 días; garantía contractual: 3 meses. Si el equipo muestra cualquier no conformidad, el contacto Vonder a través del sitio web www.vonder.com.br

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventiva del equipo;
 - Partes y piezas desastadas naturalmente.

2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.
4. Los accesorios o componentes del equipo, como: lámina, tornillos, arandelas y anillos de sellado, no son cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O APARADOR ARTICULADO PARA ROÇADEIRAS VONDER

possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 3 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;

- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como: tais como lâmina, parafusos, arruelas e anéis de vedação, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contratual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		